

## Surah 11. Hud

Asad: for, no wrong did We do to them, but it was they who wronged themselves. And when thy Sustainer's judgment came to pass, those deities of theirs which they had been wont to invoke instead of God proved of no avail whatever to them, and brought them no more than utter perdition.

Malik: We were not unjust to them, but they were unjust to themselves. The deities they invoked beside Allah did not avail them when the judgement of your Rabb came to pass; they added nothing to their lot but perdition.

Pickthall: We wronged them not, but they did wrong themselves; and their gods on whom they call beside Allah availed them naught then came thy Lords command; they added to them naught save ruin.

Yusuf Ali: It was not We that wronged them: they wronged their own souls: the deities other than Allah whom they invoked profited them no whit when there issued the decree of thy Lord: nor did they add aught (to their lot) but perdition! <sup>1603</sup>

Transliteration: Wama thalamnahum walakin thalamoo anfusahum fama aghnat AAanhum alihatuhumu allatee yadAAoona min dooni Allahi min shayin lamma jaa amru rabbika wama zadoohum ghayra tatbeebin

Khatab:

We did not wrong them, rather they wronged themselves. The gods they invoked beside Allah were of no help at all when the command of your Lord came, and only contributed to their ruin.

### Author Comments

1603 - All false and fleeting shadows must vanish before the reality and permanence of the decree of Allah. If we worshipped the false, we earned nothing but perdition.

[View Page](#)

Source : [Alim.org-Compare Translation-Surah 11-Ayah 101](http://Alim.org-Compare-Translation-Surah-11-Ayah-101)